

● **Managing Director:**
Parviz Esmaeili
 Tel: +98 (21) 88800789
 esmaeili@tehrantimes.com

● **Editorial Dept.:**
 Tel: +98 (21) 88895450
 Fax: +98 (21) 88808214
 editor@tehrantimes.com

● **Switchboard Operator:**
 Tel: +98 (21) 88800293-5

● **Advertisements Dept.:**
 Telefax: +98 (21) 88896970-71
 ads@tehrantimes.com

● **Public Relations Office:**
 Tel: +98 (21) 88805807

● **Subscription & Distribution Dept.:**
 Tel: +98 (21) 88808895

● **Webmaster:**
 webmaster@tehrantimes.com
 Printed at: Kayhan - ISSN: 1017-94



NEWS IN BRIEF

Turkish cartoon contest honors Iran's Derambakhsh

TEHRAN — Renowned Iranian cartoonist Kambiz Derambakhsh was honored during the closing ceremony of the 25th edition of the Aydin Dogan International Cartoon Competition in Istanbul on October 27.

Alongside with Kambiz Derambakhsh, world-renowned cartoonists Adolf Born, Horst Haitzinger, Anita Kunz, Marlene Pohle, Ralph Steadman and Georges Wolinski were also honored during the ceremony.

Mehr Visual Art Workshop to highlight Imam Khomeini

TEHRAN — The Jamaran Art Cultural Center will play host to the Mehr Visual Art Workshop on the theme of the life of Imam Khomeini from November 12 to 14.

The life, beliefs and character of the founder of Islamic Revolution will be featured in paintings and graphic designs.

The workshop will be held by the Institute for the Compilation and Publication of Imam Khomeini's Works and the Tehran Museum of Contemporary Art.

Complutense to host conference on Persian language

TEHRAN — A conference entitled "The Role of the Persian Language in Iranian and Islamic Civilization" will be held on November 4 at Complutense University of Madrid (UCM) in Spain.

Persian language professors from Spanish universities will attend the conference and will give lectures on the importance of the Persian language in Islamic civilization and the problems of teaching the Persian language in Spain.

Niavaran to display Qatari paintings

TEHRAN — Paintings by Qatari artists will open at the Niavaran Cultural Center on Monday.

Some 80 works of art by painters Ali Hassan al-Jaber, Saleh Ahmad Al-Ubaydli and Hassan Abudrahman Al-Ala will go on display during the exhibit.

Uzbek Iranologists participate in Bidel seminar

TEHRAN — Uzbek Iranologists Ghulam Karimov and Argesh Achilov have traveled to Iran to take part in the Bidel Dehlavi International Seminar.

The third edition of the seminar on the Persian poet and Sufi Abdul Qader Bedil also known as Bidel Dehlavi (1642-1720) will be held on November 5 and 6 at the Qadir Hall.

Art Bureau to hold Visual Arts Festival

TEHRAN — The fourth edition of the Visual Arts Festival will be held at the Art Bureau from November 4 to 20.

Paintings, posters, illustrations, drawings, cartoons and calligraphy created by young artists will be on display throughout the festival.

Hotel project owner sued for infringement of Susa perimeter



Pottery artifacts are seen at a wall of the excavation created for construction of the Laleh Hotel at the perimeter of the ancient city of Susa. (CHN Photo)

Tehran Times Culture Desk

TEHRAN — The Shush Cultural Heritage Center (SCHC) has filed a lawsuit against the owner of the Amir Zargar hotel construction project at the ancient city of Susa.

The owner of the Amir Zargar hotel construction project violated the perimeter of Susa by creating several excavations last week, the Persian service of

CHN reported on Sunday.

"Sometime ago, the project owner had asked the Khuzestan Cultural Heritage, Tourism and Handicrafts Department (KCHTHD) and SCHC permission to construct a hotel at the location, but we opposed him," SCHC director Mohammadreza Chitsaz.

"However, the owner began to dig some holes with loaders at the perimeter of the city of Susa a few days ago. We stopped them and the case is currently being pursued by judicial authorities," he added.

The excavations are of various sizes and no assessment has yet been carried out concerning the extent of the damage to the site.

Meanwhile, another hotel construction project, named Laleh, is in dispute at the site. The project began with an excavation of 100x100 meters in area and 6 meters in depth.

Construction of the hotels began in 2007 but both were halted shortly thereafter as a result of objections raised by media and cultural heritage enthusiasts. In early September 2008, Chitsaz said that the project had been banned following a series of expert investigations.

However, a deputy director of the Cultural Heritage,

Tourism and Handicrafts Organization (CHTHO) said in mid October that there were no obstacles to the construction of the hotels.

The hotel construction projects provoked a debate over the perimeter of Susa.

Consequently, a team led by archaeologist Mohammad-Taqi Ataai made 61 excavations at Susa and determined a 1200-hectare perimeter for the city as 32 of the digs have resulted in identification of ancient strata.

The previous demarcation, which had been carried out decades before, determined a 400-hectare perimeter for Susa.

According to Chitsaz the CHTHO has not approved the demarcation carried out by Ataai's team so far.

"Two weeks ago, during a session attended by deputy director of the CHTHO, a team comprising archaeologists Mir Abedin Kaboli and Mehdi Rahbar was assigned to investigate the case and determine the perimeter of Susa," Chitsaz said.

Last week, French archaeologist Rémy Bouchard, who has previously conducted seasons of excavations at Susa, called for Iranian cultural officials to respect the perimeter of the ancient city.

He said that Susa consists of many satellite suburbs, villages, and workshops so that the city is not limited to the 400-hectare perimeter.

S. Korean troupe to give benefit performances in Tehran

Tehran Times Art Desk

TEHRAN — A South Korean traditional music and dance troupe will perform in two of Tehran's parks to raise funds for Iranian children suffering from heart disease.

Anseong Namsadang will perform on November 6 and 7 at the Laleh Park and Mellat Park.

The performance is composed of six sections mainly traditional peasant folk dance and acrobatics, performed by a Korean male dancer.

In Korea, Namsadang means nomadic arts troupe, generally composed of males who wander through rural district markets.

The event is cosponsored by the South Korean Embassy in Iran and the Korea Foundation.

The Korean Embassy has previously raised funds in 2007 for the Shahid Rajaei Cardiovascular, Medical and Research Center and plans to hold benefit performances for heart disease in future.



FIRST RECALL

TENDER FOR MODIFICATION OF MAIN & AUXILIARY COOLING SYSTEM OF ONE 250 MW UNIT OF SHAHID MOFATEH (HAMEDAN) POWER PLANT

In regards of optimization of existing power plants and in order to save in the consumption of water in the region and in accordance with the laws for implementing the bids and executive regulations sub article b of article 12 of the same law, subject of decree no. H335607/84136 dated 85/7/16 of BOARDS OF MINISTERS. IRAN POWER DEVELOPMENT COMPANY (IPDC) intends to implement project of modification of main & auxiliary cooling systems in one of 250 mw unit of SHAHID MOFATEH (HAMEDAN) Power Plant. Construction of a/m project shall be awarded to the qualified contractors, upon turnkey basis in HAMEDAN province.

All qualified local and foreign companies with capability of engineering, technical, financial and procurement of such projects are invited, within three days to refer to bids informative site <http://iets.mporg.ir> or IPDC site <http://www.ipdc.ir> or refer to IPDC contract department with bellow address with submitting of official delegation letter for receipt of inquiry forms and information. The said forms after being filled should be returned with other complementary needed documents to the same below mentioned address One month (at the latest) from the last advertisement.

No.3 Shahid Shahamati St.,4th Floor IPDC building, Valie-Asr Ave., Tehran - Iran.

A- CONDITIONS FOR INCORPORATING OF QUALIFIED COMPANIES

- 1- Entities accredited by President Deputy Strategic Planning and Control (P.D.S.P.C) for execution of industrial projects in the field of electrical generation.
- 2- Entities being established to perform contracting as EPC contractor and have experienced at least two of similar industrial projects.
- 3- Consortium of EPC contractors of two or more Iranian companies and/or Iranian and foreign companies to perform consulting or contracting having experienced for performance of similar projects (acceptable to tendered) solely and jointly, Provided that at least 51% of the value of total project to be performed by Iranian side (Iranian Companies).

- It should be noted that one of the Iranian companies, shall have accredited certificate mentioned in item A-1 above and the foreign partner or partners also shall be certified by (P.D.S.P.C)

B- CONDITIONS OF JOINING MANUFACTURERS AS CONSORTIUM ARE AS FOLLOW:

- 1- Iranian manufacturers of equipments participated with other required specialized, capable companies.
- 2- Foreign manufacturers of equipments provided that taking into consideration of laws for maximum usage of Iranian companies services in the fields of technical and production, industrial engineering and executive of country in executing of projects and creating facilities in order to render those services approved on 22/12/1375, such that at least up to 51% of works will be in the scope of duties to be performed by Iranian partner of the joint.

C- PROCEDURE FOR DIVIDING ACTIVITIES:

All applicants should clearly specify local portion value of work as mentioned bellow with all inquiry and supplementary forms Attached for the following fields:

- 1- Value ratio of engineering work to be performed in Iran by Iranian companies.
- 2- Value ratio and source of material supply, raw material, and bulk standard material, produced in Iran standardized material which can be utilized in project.
- 3- Value ratio for manufacturing of equipment which can be submitted to local manufacturers.
- 4- Value ratio of works that can be performed only by Iranian participants either independently or co-operated with foreign companies.
- 5- Value ratio of equipment and machinery which can not be manufactured in Iran, but foreign member has committed to provide manufacturing of the same in Iran.
- 6- List of those objects to be handed over to the Iranian side, by foreign member of consortium which permanently will be remained inside Iran after completion of project.
- 7- Considering that for the execution of E.P.C projects the competent contractors are acquainted and their competency has been confirmed by President Deputy Strategic Planning and Control (P.D.S.P.C), therefore sending of invitation letter for bid for selected companies who have obtained the minimum needed scores depends on submitting of certified grade of company from the said organization.

Public Relations Department,
 Iran Power Development Company

